

NICOLÁS CHIOSTRI

Freelance EN > SP Translator

Address

Rafael de Igarzábal 866
B° Parque Vélez Sársfield (X5016LIF)
Córdoba, Argentina

Date and place of birth

February 16th, 1982 - Córdoba (Argentina)

Contact information

Cell phone: +54 9 351 3619639
E-mail: nchiostri@gmail.com

Instant messaging

MSN: nchiostri@gmail.com
Skype: nchiostri

Internet connection

Broadband Internet connection

Education and qualifications

English-to-Spanish Translator undergraduate degree granted by the School of Languages (Facultad de Lenguas), National University of Córdoba (Universidad Nacional de Córdoba), with a general average of 8.53 out of 10

Completed three years of **Systems Engineering** at the National Technological University (Universidad Tecnológica Nacional), with a general average of 8.55 out of 10

TOEFL CBT Score: 270 out of 300

Ten years of ESL education at 'Midland Academy'

Language pairs

English-Spanish

Experience

2000 - to date, Freelance translator

Nov. 2006 – Dec. 2007, In-house translator at Patagonia Translations SRL

Fields of expertise

Systems engineering
Computers (software)
IT
Engineering (general)
Literary
Medicine
Health care

CAT Tools & other software

SDL Trados 8.2
SDLX 2007
Transit XV (SP18)
Across 4.00 SP1
Windows XP
MS Office Professional 2003
Adobe Acrobat 8 Professional